

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EXÉGESIS BIBLICA,

(HISTÓRICO)

I

La Hermandad quiso aquel año tirar la casa por la ventana.

Y no contenta con llevar un gran predicador para todas las tardes del novenario, encargó el panegirico del día de la fiesta al señor deán, nada menos, de la Metropolitana, orador famosísimo, no sólo en Andalucía, sino en toda España... Las cosas hacerlas bien o no hacerlas.

Porque señor de tantas campanillas merecía un recibimiento por todo lo alto; el que se le tributó en la estación fué «con bandera y música». El estandarte de la Hermandad y la banda del regimiento de Soria, venida de la Metrópoli para amenizar los festejos de Rosales. Por lo demás, el cura, con cuatro o cinco cofrades de los más conspicuos; el Alcalde, con dos o tres concejales de los más adictos a su política; el juez, con su secretario al canto, y hasta una veintena más de las personalidades más significadas de la villa. ¡Estaba la estación de bote en bote!

Instalado el señor deán en la casa de la Camarera, ricachona viuda, por sobrenombre «la Niña», aunque era casi contemporánea del Empecinado, recibió en el comedor, cuando estaba en los postres de la cena, la visita del Hermano Mayor y el mayordomo, que querían decirle «dos palabras reservadamente», según manifestaron.

—Pues cuando ustedes gusten.

—¡En la sala de estrado!—propuso la señora, que quería lucirla, como es natural.

Y pasaron a la sala.

II

—Ante todo; usted dispense la pregunta; ¿Piensa usted permanecer mucho tiempo «entre nosotros»?

—El preciso nada más. En casa dejé dicho que me esperasen mañana en el expresito...

—Y ¿no podría usted quedarse hasta pasado mañana, y con esto nos predicaría el último sermón de la Novena?

—Pues ¿y el Padre Fulgencio? ¿Está enfermo quizá?

—No, señor; no lo está. Pero la Hermandad ¡y el pueblo entero! están muy descontentos de su conducta, y lo que toca al púlpito de Rosales no se vuelve a subir ese buen señor mientras el cuerpo le haga sombra.

—¡Pero si el Padre Fulgencio es un religioso ejemplarísimo, predicador donde pueda ponerse el primero...

—Sí, señor; todo eso es verdad; pero como al mejor paño le cae la mejor mancha, el padre se ha inutilizado para siempre, a lo menos entre nosotros. ¡Ha sido mucha pifia! ¡Con decirle a usted que el pueblo no lo ha linchado esta noche porque la Guardia civil lo ha ido custodiando hasta su casa!...

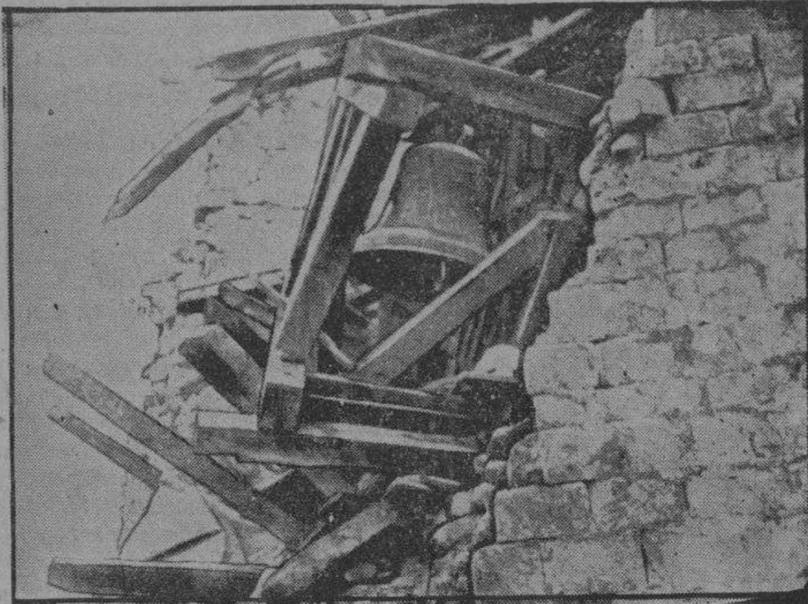
—Pero ¿de verdad es cierto lo que usted me dice?

—¡Como lo que usted ha leído en la Misa esta mañana! Ha puesto al pueblo de brutos y de animales y de bestias, y... qué sé yo lo que dicen que echó por aquella boca.

—¿Pero ustedes lo han oído?

—Como oirlo nosotros, con nuestros

## LA GUERRA EUROPEA



La campana de una iglesia de un pueblo del Mosa.

propios oídos, no señor, porque aquí el mayordomo estaba con «el pirotécnico los fuegos», y yo alrededor del coche, para ir por usted a la estación. Nosotros no lo oímos; pero lo oyó mi mujer, que es mujer que sabe lo que oye; y lo oyó mi cuñada, que vive con nosotros, y han venido las dos de la Novena, poniendo el grito en el cielo. ¡Figúrese usted, señor Deán, un pueblo como Rosales, donde todo mundo es del campo, porque aquí no hay más gente de carrera que el señor cura, que no es de aquí; el médico, que tampoco lo es, y el maestro de escuela, que también es forastero. ¡Y ponerse a decir a voz en grito desde el púlpito que toda la gente del campo somos unos animales y unos brutos y unas bestias...

Lo que venía diciendo mi mujer: Si no hemos tenido posibles para costear una carrera a nuestros hijos, ni ponerlos en estudios, ¿es ley de Dios que nos los pongan de brutos y de bestias por esos púlpitos los ministros del Señor? ¡Harta desgracia tienen los infelices con haber de apechugar con el arache y el cavache, para que encima de todo nos los insulten, como si el ser del campo fuera una deshonra!... ¡No era eso lo que predicaba Jesucristo cuando se subía al púlpito!

—Pues mire usted, señor—objetó el señor Deán—, yo no puedo creer de ningún modo lo que usted me está diciendo. Ni la educación social del Padre Fulgencio, porque ahí donde ustedes le ven se ha criado en muy buenos pañales, ni su mansedumbre religiosa, porque es más humilde que la tierra, y creo que de San Francisco acá no habrá habido religioso más benigno, ni más caritativo, ni más... parecido, en fin, a su bendito patriarca, que veía hermanos suyos hasta en los mismos lobos...; en fin, y por remate, porque no sé ni por donde iba, que me atrevo a poner la mano en el fuego sobre que el Padre Fulgencio es incapaz de lastimar a una hormiga. Vamos a verlo ahora mismo. Y si se encuentra cansado o disgustado; y me insinúa siquiera que predique por él, ¡no digo yo una plática!, ¡veinticinco cuaresmas seguidas soy yo capaz de predicar por un hermano en el sacerdocio! De otra suerte, no ya sólo no predico el sermón de la tarde, a que ustedes me invitan, pero ni el panegiri-

co a que he venido... ¡Quitar las licencias de predicar a quien las ha recibido de la autoridad eclesiástica!...

III

—¡Señor Deán!... ¡Qué dignación venir a visitar a este pobrecito fraile! ¡Que Dios se lo premie a usted en moneda de gloria! ¡Dios se lo pague a usted y se lo retépague!

—Me dijeron los señores que estaba usted... así... un poco...

—¿Enfermo?... Una calenturilla de treinta y ocho grados con dos décimas; a lo menos eso es lo que marca el termómetro... Pero eso no es nada.

—Y ¿por qué no se ha metido usted en la cama, criaturita?

—Como el santo hábito abriga tanto, aquí acurrucadito en la butaca la pasaré. Ya me ha roto el sudor.

—¿Qué butaca ni butaca? A acostarse en seguida, y que lo vea el médico. Y nada—añadió el señor Deán, para preparar el terreno con diplomacia—, del sermón de mañana no se preocupe. Yo se lo predico a usted con mil amores.

—¡Que Dios le premie a usted, señor Deán, caridad tan grande! Ahora bien: que una cosa es agradecerse con toda mi alma, y otra cosa aceptarlo. Aunque tuviese que arrastrarme por la escalerilla como un gusano, mañana subo yo al púlpito como Dios me dé vida. Es un deber de conciencia. Sin quererlo, ni siquiera imaginarlo, he lastimado a mis prójimos, a quienes respeto como a imágenes de Dios, y amo como a las niñas de mis ojos. Se impone, por consiguiente, la reparación. Por eso me parece mentira que va a llegar la hora de subir al púlpito para pedirles por las entrañas de caridad de nuestro señor Jesucristo que me perdonen; rogarles que me dejen besarles los pies en desagravio; presentarles el rostro para que me abofeteen y me escupan... ¡Todo, señor Deán! Todo, menos irme de este pueblo, dejando detrás de mí ofensas positivas o imaginarias! ¡Todo, menos volverme al convento, dejando malparado el santo hábito que visto y en entredicho la bendita orden que me tolera dentro de su seno.

—Pero... ¿qué es lo que ha ocurrido?—se atrevió a interrogar el señor Deán,

que salía de una sorpresa para entrar en otra.

—Pues... o una impericia mía, o una mala interpretación de mis palabras por parte del auditorio. He consagrado el novenario a exponer y ponderar los beneficios del Señor. La creación. La conservación. La redención. Y al hablar esta tarde del tercero de estos beneficios, llena mi alma de gratitud al Señor por habernos rescatado con el precio de la sangre de su propio Hijo, se me ocurrió parafrasear el «Benedicite», y me puse a decir: ¡Benedicid al Señor, obras todas del Señor! ¡Benedicid al Señor, ángeles y serafines de las alturas! ¡Benedicid al Señor, soles y estrellas de los espacios! ¡Benedicid al Señor, aves e insectos del aire! ¡Benedicid al Señor, peces del mar! ¡Benedicid al Señor (y aquí fué el trueno gordo, y los silbidos, y los denuestos, y las pedradas, que no le han dejado un cristal vivo a la santa mujer que me hospeda) ¡Benedicid al Señor, «bestias y brutos del campo»!!

JUAN F. MUÑOZ PABON

Sevilla, Julio de 1917.

## FANTASÍAS DE UN ILUSO

X

Ningún obstáculo serio ha de impedir, pues, según queda expresado, el que la importante mejora de canalizar por toda la ciudad el agua de S' Uyet pueda realizarse si en ello pone el Ayuntamiento todo el empeño que, por diferentes conceptos, opino debe poner. Porque si de la prueba que aconsejé se haga resulta disminución del caudal en la parte de fuente que se explota, que es el caso más apurado que se puede presentar, hay el medio de la expropiación parcial y voluntaria, que no podría ser cosa exorbitante tratándose tan sólo de la diferencia entre el total que hubiera disminuido aquél y lo que rinde actualmente el caño de que es propietario el Municipio; y si no la hay, como no ha de ser necesario ya restar del manantial el referido caño, que equivale a decir que para los molineros y regantes vendría a ser un aumento de agua en su provecho, ningún motivo tendrían ellos, los únicos interesados, para oponerse a la mejora, y de consiguiente en nada al Ayuntamiento que quisiera realizarla podrían fundadamente dificultar.

Es tan sólo, a mi modo de ver, cuestión de voluntad.

Por lo que respecta a las tuberías y al modo de efectuar las obras de canalización sí que he de separarme algo del proyecto que en 1893 expliqué; ahora las circunstancias no son las mismas y la experiencia me ha enseñado que tiene Sóller necesidades que, si bien existían ya entonces de un modo igual, yo en ellas no me había fijado como me fijé después. Creía en aquellas fechas, como creen todavía muchas personas a quienes a diario oigo expresarse, y aún discutir, que nuestra ciudad en cuanto a limpieza y en cuanto a todo lo que a higiene pudiera hacer relación, no sólo nada dejaba que desear sino que estaba colocada a tanta altura que bien podía servir de modelo a las demás; hoy ya, desgraciadamente, no puedo creerlo, y por más que haya de causar a los que lo creen alguna desilusión, he de confesar, después de haber vivido muchos años en París y de haber visitado un sin fin de poblaciones de España y del extranjero—diciendo lo cual no quiero referirme a capitales como Berlín y Bruselas, Ginebra y demás ciudades de



La idea es excelente, y con seguridad serán muchos los que la aprobarán y aplaudirán.

Por la Audiencia territorial de Palma se ha publicado la lista definitiva de los señores Jurados que han de formar parte del Tribunal del Jurado desde 1.º de Septiembre próximo hasta 31 de Agosto de 1918.

En ella figuran: como cabezas de familia, nuestros paisanos don Francisco Enseñat Mayol, don Antonio Martorell Garau, don Antonio Rotger Serra, don Juan Pizá Castañer, don Andrés Rullán Rullán, don Juan Lladó Sastre, don Pedro Juan Pastor Oliver y don José Colom Labrés; y como capacidades, don Francisco Canals Marqués, don Pedro Serra Cañellas y don Jaime Torrens Calafat.

La presente semana ha sido lluviosa en extremo, lo que no deja de ser cosa muy rara en la presente estación. Empezó ya el lunes, que amaneció estando cubierto de densas nubes el firmamento, de un modo especial en la parte Norte encima del mar, donde una larga faja muy oscura se extendía en semicírculo desde el Levante hasta Poniente, amenazando fuerte tormenta. Y era tan continuo el relampagueo que los truenos se confundían, llegando su sonido sin interrupción como si fuera uno sólo, que duró lo menos veinte minutos. Después descargó fuerte aguacero, que fué en el mar verdadero ciclón, una de cuyas ramificaciones pasó por la Calobra y causó daños considerables en las cosechas de algarrobas y aceitunas, y en el arbolado además.

En este valle los daños fueron menores, pero los hubo también.

La temperatura refrescó notablemente y ha continuado algo más baja que lo normal algunos días; pero ya hoy ha vuelto a subir, dejándose sentir de nuevo el primitivo calor.

La recaudación voluntaria de las cuotas de contribución territorial, edificios y solares, industrial y de carruajes de lujo e impuesto de casinos o círculos de recreo, correspondientes al tercer trimestre del corriente año, permanecerá abierta en esta ciudad, en la casa de costumbre de la calle de la Rosa, en los días de mañana y siguientes hasta el jueves próximo inclusive.

En Fornalutx lo estuvo ayer y hoy.

### Sección Necrológica

A la temprana edad de 26 años y víctima de aguda dolencia falleció en esta ciudad, el domingo último, don José Pizá Vicens, y la noticia de su muerte al divulgarse por la población causó entre las numerosas relaciones de la familia no sólo extrañeza sino que verdadera consternación. Ni por su edad ni por la robustez de su físico se podía esperar tuviera la enfermedad que le aquejaba tan breve y tan fatal desenlace.

El lunes por la noche verificóse la conducción del cadáver al cementerio después de haber rezado el rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y a este acto asistió el clero parroquial, la música de capilla y una muy numerosa concurrencia. Numerosa fué también, extraordinaria mejor dicho, la que al día siguiente desfilaron ante los apenados deudos del finado después de los solemnes funerales que en snfragio del alma de éste se celebraron en la iglesia parroquial.

Sensible es la pérdida de un ser que-

rido cualquiera sea la edad en que corte la despiadada Muerte el hilo de la existencia; pero más, mucho más, cuando esa pérdida cruel es la de un joven que en la edad de las ilusiones abandona para siempre este mundo. Nos hacemos cargo del justo dolor de los infortunados padres, hermano, hermanas y demás familia del malogrado José, a quienes acompañamos en el sentimiento; por esto, al pedir a Dios para el alma de éste, descansos eterno, pedimosle para ellos resignación y consuelo.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 10 de Julio de 1917 (Continuación)

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si estaba enterado, como suponía, del accidente sufrido por un guardia rural, trabajando en una finca propia de un señor concejal, y suplicó le diera algunos detalles.

El señor Presidente contestó que desgraciadamente había ocurrido a este empleado un accidente al subir a una palmera en una finca propia de la familia de don Antonio José Colom y que había pedido explicaciones al otro guardia compañero de servicio, quien le manifestó que cuando su infortunado compañero sufrió el accidente habían terminado ya el servicio oficial. El señor Ozonas dijo que la explicación dada por el Presidente no era razonable ni convincente para nadie, por ser absurda; no se explica que estos empleados que dependen directamente de la Alcaldía y obran bajo su dirección puedan dar por terminado el servicio cuando les convenga. Contestóle el Presidente que estos empleados salieron de la Casa Consistorial a las primeras horas de la tarde a prestar servicio por la carretera del puerto, ocurriendo la desgracia antes de las seis.

El señor Colom (don Miguel) dijo que tenía otra versión del asunto, que le había hecho personalmente el empleado, del accidente, distinta de la relación dada por el señor Presidente, y demuestra que en aquel momento estaban de servicio. La relató y sostuvo que los guardias municipales rurales, dada su misión de perseguir el contrabando, están siempre de servicio hasta que se separan para marcharse a su casa a descansar. Dijo que causa mal efecto entre el público que los empleados municipales trabajen en fincas de concejales, aun estando libres de servicio.

El señor Puig sostuvo que los empleados, fuera de las horas de servicio, pueden trabajar donde hallen alguna remuneración.

El señor Colom (don Antonio José) dijo que iba a relatar la verdad de lo sucedido y manifestó que el empleado que sufrió la desgracia cuidó el año anterior de coger el fruto y de podar la palmera dejándola dispuesta para practicar más fácilmente esta operación los años venideros. Hace algunos días hablaron del asunto y le indicó que le buscara un operario para coger el fruto de este año, ofreciéndose el guardia a practicar esta operación, después de terminado el servicio, uno de los días próximos en que irían a practicarlo por las inmediaciones de su finca, quedando en que le avisaría y efectivamente el día del accidente por la mañana dejó aviso en su casa de que por la tarde iría a practicar el referido trabajo, como así sucedió, ocurriendo la desgracia, que lamenta en el alma.

El señor Colom (don Miguel) insistió en que en aquella hora estos empleados estaban de servicio y lo abandonaron para ejecutar un trabajo particular, demostrándole el hecho de que acababan de inspeccionar una pocilga de una finca inmediata, según declaración que le hizo el empleado compañero del accidentado.

El señor Ozonas dijo que deploraba la desgracia sufrida por el referido guardia. Se quejó les presentaran las cosas amañadas y dispuestas en forma conveniente para hacerlas creer, lo mismo que si ellos no supieran adivinar la verdad de lo que pasa en el fondo de los asuntos, y añadió que no estaba dispuesto a tolerarlo.

El señor Presidente protestó de esta suposición y manifestó que se ratificaba en la versión dada por el guardia compañero del accidentado, que debe ser tenida como oficial.

El señor Colom (don Miguel) también se ratificó en la versión que el mismo empleado le hizo a él, diferente de la del señor Alcalde.

En vista de la diferencia de ambas versiones hechas por el mismo empleado, se resolvió celebrar un careo con el interesado el día siguiente a las once.

A propuesta del señor Morell, se acordó realizar algunas mejoras en el Matadero y prolongar el desagüe de la alcantarilla general. Se acordó también cerrar la finca donde está construido dicho Matadero, por la parte lindante con el camino de las Fontanelas, en forma que evite el que se pueda penetrar furtivamente en el mismo con la facilidad de ahora.

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si se ratificaba en los términos en que hizo la proposición relativa a la limpieza del Matadero, en la sesión del día 26 de junio último, contestándole afirmativamente. Entonces el señor Ozonas manifestó que por declaración reciente del Veterinario municipal, éste no indicó al señor Presidente el nombramiento de la persona propuesta para ejecutar aquella limpieza.

El señor Presidente le manifestó que era el propio Veterinario quien le sugirió la proposición hecha, indicándole la persona propuesta para practicar la limpieza; ofreciéndose a celebrar una entrevista con este funcionario, en unión del señor Ozonas, para esclarecer este asunto; quedando así resuelto.

También se convino que por la Comisión al efecto nombrada, se resolviera este asunto de la limpieza del Matadero.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial. - Hoy sábado, día 4. - Al anochecer, los actos del rezo divino en preparación de la fiesta de Santa María la Mayor.

Domingo, día 5. - Fiesta de Santa María la Mayor. - A las nueve y media, se cantará Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor don Miguel Roselló. - Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario, sermón doctrinal y ejercicio en obsequio al Delfico Corazón con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 8. - Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación. - Mañana, domingo, día 5. - A las cinco y media de la tarde, se dará principio al Septenario de N.ª S.ª de los Dolores con sermón por el Rdo. don Ramón Colom Pbro.

### ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

Proyecciones.

- 1.ª Ecnillo mágico. Cómica
- 2.ª La chispa y la llama. Comedia.
- 3.ª Seminario Eclair. Natural.
- 4.ª La Llama. 4 partes
- 5.ª Fatty en el gallinero. Keystone. (Risa).

Cinema-Victoria

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

Proyecciones.

- 1.ª Cultivo del café en el Brasil. Colores.
- 2.ª Gaumont actualidades. Actualidad.
- 3.ª Las peluconas de D Antonio.
- 4.ª Los misterios del Gran Hotel.

Episodios 11.º y 12.º en dos partes cada uno.

### Se desea vender

para poder retirarse a Sóller su dueño, un comercio de frutos, vinos de España y licores exquisitos, muy parroquianado, situado en una importante población del N. E. de Francia. Se darán facilidades de pago en caso de no hacerse la operación al contado siempre que ofrezca garantías el comprador.

Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico - calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller.

### Cançó d'ahir

Es una colección de poesías de don Miguel Ferrá, esmeradamente editadas, que acaba de publicarse.

Se vende en la librería de «La Sinceridad» - San Bartolomé, 17 - al precio de una peseta.

### El Dr. J. Juan Sansó

Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastornos del embarazo, partos, etc.

Los domingos de 10 a 12.

Calle de Real, 40 - Sóller.

### VENTA

Por tener que ausentarse su dueño, vendería, al contado o a plazos, las fincas siguientes:

1.ª Casa, con jardín, de nueva construcción, situada en la plaza de la Constitución de esta ciudad, n.º 33, con los muebles o sin ellos.

2.ª Pieza de tierra huerto, que linda con el camino de la Villalonga, sita en el término de Sóller, de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua, semanales, de la Alquería del Conde.

3.ª Otra pieza de tierra huerto, llamada Hort d'es Jay, que linda con la carretera del Puerto, barriada Pont d'en Barona, de una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de 5 horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la finca existe una casa con cochera.

4.ª Pieza de tierra huerto y almendros, lindante con el camino de Binibassí, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, o lo que fuere, con una casita porche en ella enclavada.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, calle Pastor 11. Sóller.

Se vende

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran Vía, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 81. - En Barcelona, calle de Ausias March, 36 y 38, 3.º.

### Se desea vender

una casa con corral y dependencias anexas, situada en la calle de la Victoria.

Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de Ca's Don, situado en la carretera de Biniraix.

Para informes dirigirse a la Notaría de don Jaime Domenge, calle de Santa Teresa, Sóller.

### Se desea vender

la finca denominada Son Colom, en el punto Ses Argües, de cabida de una cuarterada aproximadamente, con una teulera y derechos de buscar agua en los terrenos n.º 1 y n.º 6 de lo que fué la misma propiedad.

Para más informes dirigirse: calle de la Victoria n.º 50. - Sóller.

### Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca Ca'n Cheliu, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás: Pastor, 11.

### SE VENDE

un caballo y carretón o caballo solo. Para informes en «La Lareña», Puente Plaza, 7

### Todo el pueblo de acuerdo

de que el Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato porque teniendo tienda en Palma y taller en casa - Platería, 64 - puede fabricar siempre las últimas novedades para Señora y Caballero, y asegurar especialidad en composturas difíciles y prontitud y esmero en los encargos.

Objetos para regalo, siempre nuevos, lo mismo que en monederos de plata de ley.

Las personas de buen gusto van al Platero de Ca's Boté.

Las personas económicas compran al Platero de Ca's Boté.

Despacha sólo los domingos de 7 mañana a 5 tarde.

Plaza de la Constitución, 31-2.

## SALPICADURAS DE LA GUERRA

No ya en el político, en el terreno comercial Mallorca ha sufrido las consecuencias de la terrible guerra. La carestía del carbón mineral como principio de fuerza motriz generalizado, por una parte; la escasez de primeras materias en ramos especiales por otro, y, por último, la carestía de fletes y la suspensión total de algunas líneas de tráfico corriente, han afectado enormemente el desarrollo de nuestra vida normal, perjudicando de manera visible nuestra riqueza y poniendo en peligro de perecer a empresas de verdadero significado en la esfera económica de nuestra región, cuya vida próspera parecía haberlas dado independencia absoluta.

Actualmente en Sóller está perdiéndose, por falta de barcos para la exportación, la cosecha de limones calculada en unas 18.000 cargas cuyo valor se estima alrededor de 150.000 pesetas, y, aunque ha habido un industrial activo que ha tenido la feliz iniciativa de establecer una pequeña fábrica de ácido cítrico y esencia de limón para aprovechar esta cosecha aplicándola a la nueva industria, aquélla queda, por este año, en su mayor parte definitivamente perdida.

En toda la isla está patente el pánico producido por las versiones circuladas acerca de la situación de la «Isla Marítima», versiones que, unas fundadas y las más producto de la fantasía popular, han hecho estremecer de inquietud a la mayoría de los pequeños capitalistas isleños ante el temor de un final absurdo en otras circunstancias pero que en este momento, cuya dificultad es notoria, encuentra fácil explicación en la mente de los alarmistas dados a fantasear sin cordura y en los eternos pesimistas para quienes la más pequeña alarma adquiere inmediatas proporciones de profecía infalible.

Y entre una verdad y una amenaza nuestra vida se desliza en un ambiente de fatiga relativa, pero que si unas veces sólo desconcierta, otras zahiere y aniquila...

Estas son salpicaduras de la guerra en el aspecto social, de las que pronosticó el señor Maura cuando todos los españoles teníamos la mirada fija en un momento trascendental de la política europea.

Es necesario, por tanto, no perder de vista que estos acontecimientos de ahora tienen carácter transitorio, y, sin dejar de aplicar los remedios a que las circunstancias obliguen, conviene no dejarse arrebatar por la pasión de apreciaciones sin fundamento, resignados al sacrificio pasajero para que después no hayamos de deplorar la ligereza de una hora de desaliento que podría destruir un bienestar para el mañana próximo y sin duda más feliz.

Y conviene igualmente que en estos trances difíciles se extienda la táctica del apoyo común, para que se salven las dificultades de crédito, de comercio y de industria, a fin de que, si acaso hay víctimas, no se pueda acusar a una mano fraticida.

A. CARRIÓ SALAS.

oo

## Crónica Balear

## Palma

A eso de las once de la mañana del domingo se declaró un incendio en la finca «Son Ferrer», enclavada en el caserío de Sant Jordi, de este término municipal, propiedad de don Manuel Bauzá.

Apercibidos de ello los vecinos corrieron a prestar los oportunos auxilios al dueño y empleados, logrando dominar el fuego a las tres horas de iniciado, el que abarcó una extensión de unas veinte cuarteradas de terreno pobladas de leñas bajas y pinos.

Las pérdidas materiales se calculan en unas 1.300 pesetas.

El hecho se cree que fué casual, no teniendo que lamentar desgracias personales.

El domingo reinó un calor sofocante en esta localidad, ayudando a hacerlo intolerable la falta de brisa que no se presentó hasta eso de la una de la tarde.

El termómetro rebasó los cuarenta grados al sol y llegó a treinta y uno a la sombra.

Los diputados a Cortes señores Conde de Sallent y Socias han hecho gestiones cerca del Ministro de Fomento para que sea incluido en el plan de ferrocarriles estratégicos el de Artá a Capdepera.

El lunes el señor Gobernador Civil notificó a los periodistas, al visitarle en su despacho, que había recibido un telegrama del Ministro de la Gobernación disponiendo que no se ejerza la previa censura en los periódicos de esta provincia.

El martes, a eso de las 10 de la noche, se declaró un incendio en la nueva fábrica de vidrio de la calle de Caro, del arrabal de Santa Catalina, inaugurada hace unos 15 días con el nombre de la «Nueva Vidriera», según dijimos oportunamente.

Al sitio de la ocurrencia se trasladaron las autoridades, los bomberos, fuerzas del ejército, de la benemérita y de la armada, y de la guardia municipal.

Los trabajos para la extinción del fuego se estrellaban ante la falta de agua.

Como medida preventiva, para que el incendio no se propagase a las casas vecinas y ardiera toda la manzana, fueron derribados varios tabiques a fin de lograr el aislamiento.

La fábrica no estaba asegurada y ha quedado destruida.

## Felanitz

El martes se desencadenó en este término municipal una fuerte tormenta que puso en alarma a estos vecinos.

El huracán abrazó una zona de unos 300 metros de ancho por unos tres kilómetros de largo abarcando los predios *Ca'n Balleta, Es Pujol, Puig Pelat, Ca'n Cucret y Son Llanera*, destruyendo unos quince mil árboles entre almendros, higueras, algarobos y pinos.

Además resultaron con desperfectos diversas casetas de campo.

Las pérdidas materiales causadas se calculan en unas 59.000 pesetas.

El Alcalde, acompañado del Jefe de la benemérita, recorrió dichos terrenos para cerciorarse de los daños causados o informar a la superioridad.

No hubo que lamentar desgracias personales.

## Pollensa

Sobre las tres de la tarde del martes se hallaban jugando en el margen del torrente de *Son March* y en el punto conocido por *Les Buscates* los niños Juan Mairata y Rafael Marqués, de 9 y 11 años de edad, respectivamente, y el primero resbaló siendo arrastrado por las aguas.

A los gritos del segundo acudieron varios vecinos resultando infructuosas sus averiguaciones para encontrarlo.

Avisada la Benemérita recorrió ambas orillas del torrente hasta el mar sin que tampoco dieran resultado sus pesquisas.

Se supone que el cadáver de dicha criatura con la gran fuerza de las aguas a causa de la tempestad habida unas horas antes, debió ser arrastrado mar adentro.

El Juzgado practicó las diligencias del caso.

## Inca

Los festejos cívico-religiosos se celebraron en esta ciudad el domingo y lunes, con extraordinaria animación en todos los actos.

En la mañana del domingo llegaron los exploradores de Manacor, San Lorenzo, Sóller, Portol y Binisalem, dirigiéndose desde la estación a la iglesia parroquial acompañados por la banda municipal de esta ciudad, en donde fué bendecida la bandera de los exploradores de Inca.

La mayoría de vecinos de esta población deseaban tener alojado en su casa a alguno de los exploradores, los cuales fueron despedidos con simpatía a las últimas horas de la tarde.

La calle Mayor y plazas de este nombre y de la Iglesia, fueron artísticamente adornadas y profusamente iluminadas por el fluido eléctrico, en las cuales se habían levantado tres elegantes catafalcos, para las bandas de música de la localidad amenizaran la fiesta con la ejecución de piezas de su variado repertorio, como lo hicieron por la tarde y noche.

A la salida de las completas celebradas en la parroquia, se bailó la tradicional «revetla» al son de la gaita y tamboril, y a las doce se soltaron varios globos de figura.

El lunes a las seis de la mañana las bandas de música ya recorrían la población al toque de diana.

La acostumbrada procesión de la mañana recorrió el trayecto de costumbre, celebrándose luego los oficios divinos, en los que pronunció el panegírico de los Santos el hijo de esta ciudad don Francisco Rayó, y Rector de Santa María.

Terminado el acto religioso, se dirigieron al «Cós» para celebrar las carreras anunciadas, las que al dar principio fueron disueltas en unión del público que había acudido a presenciarlas, por un fuerte chaparrón que las nubes soltaron en aquel momento.

Las carreras de resistencia que tuvieron lugar por la tarde, dieron principio con muchos corredores que se disputaban tres premios en metálico, desistiendo al poco rato de continuar los que iban rezagados, a los tres que habían adquirido alguna ventaja.

Durante la tarde y noche continuaron las bandas dejando oír sus acordes y en los intermedios se soltaron fuegos de artificio y para fin de las fiestas una prolongada traca.

## Vallde-mosa

Animada y suntuosa en extremo ha resultado este año la fiesta con que este florido y encantador pueblo honra a su esciarcada paisana la Beata Catalina Thomás.

Al terminar las solemnes completas del día 27 se celebró hermosa procesión en la que figuraba una niña vestida de *Beata* en medio de un coro de angelitos, llevando cada uno emblemas alegóricos de la Santa vallde-mosina.

El 28, festividad de la Beata, los alegres acordes de la música despertaron a los vecinos. A las diez hubo misa mayor solemne cantada con música por la de don Pablo Coll, siendo el celebrante el Rdo. don Antonio Rosselló Alemañy, ayudado por los Rdos. don Juan Torres y don Fello Mas, respectivamente. En brillantes párrafos cantó las glorias de la heroína de este pueblo, el elocuente orador sagrado Rdo. don Andrés Servera. Asistió el magnífico Ayuntamiento y un numerosísimo concurso de fieles. A las cinco de la tarde, carreras de hombre y niños en «Son Gual» y a las ocho de la noche salió de la plaza de la Iglesia la nunca ponderada carroza de la Beata en que la niña Pilar Montaner Sureda, nieta de la Excelentísima señora Marquesa de Vivot, representaba a la Santa. Este número es el que llama más la atención siendo presenciado por un gentío numeroso.

Durante las noches del viernes y sábado la Banda municipal dirigida por don Miguel Serra tocó escogidas piezas de su repertorio.

## Mahón

La Compañía Mahonesa de Vapores «La Marítima» ha acordado hacer extensiva a los retirados la concesión que disfrutaban los militares en activo en los pasajes de sus vapores correos, siempre que aquellos reúnan las condiciones que el Estado les concede para utilizar la Cartera militar de identidad al ser retirados del servicio.

## Folletín del SOLLER -4-

## IR POR LANA...

—Sin duda.

—Pero ¿me amarás siempre?

—¿Te pregunto si dejarás de ser bonita?

—Papá dice que eres interesado.

—Tiene razón: aspiro a ti, que eres todo mi interés.

—No, por palabras no quedarás mal. ¿Pero cuando...?

—Déjate guiar por mí; ya llegará la ocasión.

Sin embargo, la ocasión no llegaba. Era Joaquín demasiado listo para no haber comprendido el verdadero carácter del banquero y no se dejaba mistificar por los extravagantes gustos y huecas palabras de su principal. No obstante, a fuerza de oírle decir tantas tonterías llegó a creerle capaz de hacer una, aunque no fuera más que por consolidar la reputación de hombre desinteresado. Arriesgóse, pues, a hablar al padre de su amada, no confiando demasiado en

el éxito de su petición, pero tomándolo como base para obrar posteriormente.

Sabemos lo que pasó: el modo con que el banquero pensó en eludir la demanda, y el desencanto de la pobre Rosario creyendo infiel a su amante. Cuando huyendo de su pérfido Eneas, se encerró en su cuarto a llorar y pensar en su desgracia, trató de darse ánimo y hasta se esforzó en creer que había oído mal y no comprendió la conversación de su padre y de su amado y que el complot iniciado entre ambos era una cosa absurda. ¡Pobrecilla! ¡Tan cándida! ¡Tan enamorada!

## IV

Joaquín tomó posesión de su plaza de cajero en casa del banquero Ranz. Su ex-principal hizo como que no se ocupaba de él y no volvió a mentarle en presencia de su hija, creyendo que era el mejor medio, de que ella olvidase aquel amorio.

Una noche Ruiz se acercó a su antiguo dependiente, que ojeaba periódicos en el casino, y le preguntó en voz baja:

—¿Cómo va tu negocio?

—Perfectamente; estoy en camino.

—¡Bravo! Ya sabía yo a que atenerme.

Este diálogo se repitió dos o tres veces durante mes y medio.

Entre tanto la pobre Rosario se desesperaba. No cabía duda: Isabel, la hija del banquero Ranz, su amiga de la infancia, le había robado el corazón de su amante; y la prueba era que ya no la visitaba como antes. Se explicaba este desvío y retraimiento porque, en sus íntimas conversaciones de jóvenes, le había dado a entender su interés por Joaquín.

Una noche, en el teatro, el banquero Ruiz desde su palco vió al joven cajero que estaba en una butaca y en un entreacto bajó a hablarle.

—¿Cómo va eso?

—Bien.

—Pues date prisa. Me harás un favor, te lo confieso, porque voy creyendo que mi hija está verdaderamente enamorada de tí. No come, ni bebe, ni habla. Se me ha presentado un partido ventajoso para ella; pero temo los lloros, las lamentaciones. Ya me conoces, soy sensible como comprenderías cuando me hiciste tu petición. Quisiera que te casaras antes que Rosario; esto simplificaría la cosa. En fin, ya te harás cargo.

—Sí, señor.

—¿No dices que todo va bien?

—El melón está maduro, mas no sé como calarle. No quisiera que me pasase lo que con usted.

—Trata de encontrar un medio. ¿Para qué sirve la imaginación?

Al día siguiente el banquero creyó muy diplomático sondear a su hija e iría preparando para sus proyectos matrimoniales.

—¿Hace mucho tiempo que no has visto a Isabelita Ranz?—la preguntó.

—Desde principios del mes pasado.

—Estará muy ocupada. Según parece se casa con Joaquín, nuestro antiguo dependiente.

Rosario se fué precipitadamente. El llanto la ahogaba. Tomó una determinación; escribió a su pérfido ex amante una larga carta, que concluía con este párrafo: «Contéstame; si lo haces, demasiado sabes que te lo perdonaré todo; si no, tendrás la convicción de que amas a otra y no te escribiré más.»

Parece ser que esta carta obtuvo respuesta.

Cuando los dos banqueros se encontraban en alguna parte y especialmente

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## BONA LLIMOSNA

Una vegada un pobre home véi s'aturá a captar a una possessió de Mallorca. Era un dia que tothom auava mal humorat, perquè a sa dematinada havien extramunciat l'amo i es metge havia dit que no tenia hora segura, i que era molt probable que abans de que's sol fos post hagués entregat s'anima a Deu. Així és que debades resava aquell pobre a sa branca d'es portal. Tothom que passava li deia:

—«Deu vos fassa bé, germenet.»

Ell no per això se movia ni's deixava de resar. Sabia que altres vegades li havien dit lo mateix, fins que havia passat l'amo, que com tenia un bon cor, més gran que una casa, no l'havia deixat mai sense donar-li qualque cosa junt amb quatre bones paraules i qualque verba. Al cap d'un quart passà per davant es portal una dona véia i li tornà a dir:

—«Deu vos do remei.»

—¿I l'amo que no hi és? (preguntá es pobre.)

—¿L'amo, deis!

—Si.

—Ja hi es ell, però el pobre se troba a ses tres pedretes i amb so badai de la mort a sa boca.

—¿Què me deis? ¿i quina malaltia té?

—Cambres de sang ja fa més de tres mesos.

—¿I tan mal está?

—Tan mal, que ets metges ja l'han renunciat i diuen que no sortirá d'avui.

—¿Jesús, Deu meu! Sa Providència m'ha duit per ventura, per curar lo. Jo sé un remei segü per curar-les-hi. Si volguessen fer lo que jo diria.

—Digau, ¿què es cosa bona de fer?

—Ten bona que d'aquí mateix veis es remei que vos brinda, i voltros no l'heu conegut.

—Parlau, bon homo. Digau depressa quin remei es aquest. Volèu que vos diga: perdut dar-li per perdut.

—Idò, mirau. ¿Veis aquesta herbeta baixa? ¿Sabeu que li diuen? ¿La coneixen?

—Si. ¿Que no se diu *Bosses de pastó*?

—Això mateix.

—¿I com se fa aquest remei?

—Bulliu algo. Dedins posau-hi unes quantes fulles d'aquesta herba al temps que bullirà, i després deixau-la refredar; i quan ja serà freda feis que l'amo'n bega, quand tendrà set. Demà tornaré per veure que fa.

Es pobre se'n aná, i aquella véia va fer lo que li havia dit. L'endemà l'amo estava molt millor i an els pocs dies s'aixecá i se posá del tot convaléscent d'aquella malaltia. Aquell pobre mai va anar a captar en aquella casa que no l'omplissen de que menjar i que no l'tractassen com a una persona que havia salvada sa vida de l'amo.

¿Si sabessem noltros ses virtuts de totes ses herbes, que bé estariem!

Així heu hem sentit comptar i així heu comptau en els nostros lectors, per si qualque dia aquell consell d'es pobre los pod esser útil. I si al cas los va bé que no's descuidin de resar un Parenostro per s'animita d'aquell homonet.

N'OT NET.

## L'ULTIM ADEU D'UN TROVAIRE

Desfeta es la tempestat  
i nègre, nègre la nit;  
sense estrelles l'Infinít  
i deserta la ciutat:  
tant sols un bulto abossat  
devant d'una galeria,  
murmura una Ave-Maria,  
tossèix un tant dolçament  
i assembla sols qu' imprudent  
als elements desafia.

De prompte el bulto s'aferra  
an el llindar d'un portal,  
i a la claror d'un fanal  
que es queda a la seua esquerra  
se veu que du una guiterra,  
que la puntetja primer,  
i a judicar p'el plaer  
amb que son cant llança al aire,  
dona a s'aimia un trovaire  
son arreveureu derrer.

«Adeu ¡oh Tisbe! li diu  
el desvetlat trovador.

Adeu ¡oh Tisbe! i millor  
adeu, ingrata, ¿heu sentiu?

Si heus ha trencat ara el só  
la meu humil serenata,  
dispensau m'ho, ja que m'mata  
l'amor que encara heus tenc jo.

I amb algo, llamps, trons i neu,  
deixau que m'queixi de vos  
que ja no he cap entre els dos  
més que mon últim adeu.

Adeu, doncs, reina i senyora  
d'enganyis i d'ingratitud;  
adeu, adeu temps perdut  
derrera tant gran traïdora.

Adeu, ¡oh grates sorpreses  
hagudes en ma bouança!  
Adeu, ¡oh trista esperança  
de fementides promeses!

Adeu, ¡oh temps de cordura  
que dar-me Deu tengue a bé,  
i en que dubtareu primé  
i ara heu teniu a locura!

Adeu, ¡oh temps que goijós  
pensava en vos nit i dia,  
i en vos pensant m'adormia,  
i al dormir somniava en vos!

¡Adeu ensomnis ditzosos  
forjats en temps d'alegria,  
quant jo endressar-vos solia  
mos ais humils i amorosos!

Adeu, ¡oh dubte insegur  
cantat en franques cançons!  
¡adeu, adeu ilusions!  
¡adeu, adeu amor pur!

Jo, ja m'pensava a les hores  
somnia en un impossible;  
jo, amor fingit e increible  
ja heus deia al vostro llavores

Jo veia ja en mig d'els dos  
una distancia especial,  
un no sé qué desigual,  
un poc i un molt, un... jo i vos.

Lo que no entene, Tisbe, encara,  
es perquè eima m' deixa Deu,  
perquè no m' dá un cor de neu,  
i heus deixa menti encarara.

Perquè no apaga aqueix foc  
que m'crema, i ¡tant ho suplic!

perquè no m'mata d'un pic  
i hem deixa morir poc a poc.»

Aixis el trist trovador  
se despedeix de s'aimia,  
i en tant que al Cel desafia  
i ella es sord fa a son amor,  
romp sa guiterra amb furor,  
desfulla certa floreta,  
renega de son planeta,  
i aprés de tanta malícia  
confia a Deu la justícia  
i exclama: ¡Pobre coqueta!...

S. MUNARJETE.

## EXTRAVAGANCIES

Una vegada succeí que M. de P. S., molt coneguda per ses seues composicions literaries, quant era jove correspongué i arribá a estimar molt un jove coix, sort, tartamús i curt de vista.

Un dia ses seues amigues li deien que no comprenien com una dona com ella havia pogut enamorar-se d'un homo amb tants de defectes físics com tenia es seu enamorat.

—No extranyen això, (contestá ella), perquè moltes persones que han brillat en el món p' es seu valor, virtuts, talents, han tengut raseses que moltes vegades los prenien per tontos o locos.

I perquè així heu cregueu vos comptaré unes quantes extravagancies d'alguns personatges i autors més célebres.

*Lamartine.*—Sols podia escriure a una habitació mal arreglada aont s'hi passajaven alloure un cà, un moix i un papagai.

*Balsac.*—Sols se sentia inspirat a sa llum de tres candeles de seu que continuament atíava; quand més espléndit estava es sol més presa sa dava a tancar portes i finestres i encendre ses tres candeles favorites.

*Lamthe Laball.*—No poria sufrir es só de cap instrument i li agradava sentir tronar.

*Jordi Sand.*—No escrivia una retxa en no esser es vespre fumant i prenguent café.

*Enrique III.*—No poria estar tot-sol a una habitació que 'hi hagués un moix.

*Victor Hugo.*—Prenia un bany cada vegada que se proposava compòndre algunes d'aquelles poesies que tant parlan an es cor.

*Maria de Médiéis.*—No podia sufrir ses roses, ni pintades, i li agradaven molt ses altres flors.

*Eugení Sué.*—Sols prenia sa ploma es temps que plovia.

*Aina Redcliffe.*—Mai escrivia ses seues melancòliques pàgines, en no esser a sa llum d'una candela, a sa que servia de canalòbra un crani humá.

*Shakespeare.*—No poria esser amic i fins los avorria mortalment a ses persones a qui no 'ls agradava sa música i ses flors.

*Cecilia Boin y Larreda,* coneguda per ses seues obres literaries, per *Fernan Caballero.*

—Solia dormir amb un llòro, i quant aquest mori, no se podia consolar i fins arribá a estar malalta.

*Goldsmith.*—No sabia escriure una paraula que no hagués pegat una infinidat de tòcs a sa paret, fins que li cremaven ses mans.

No vui seguir més, amigues meues, quant-vos més raseses, perquè seria un mai acabar; però per lo que 'hu sentit podreu creure molt bé que no hi ha res que s'assembla tant a un tonto o un lòco como un homo de talent.

Per lo mateix no seria res d'estrany, filles meues, que per una rasesa d'es meu ingèni m'hagués enamorada tant d'aquest jove que voltros trobau, de doblés com de mèrits i d'hermosura, tan pobret i desdixat. Idò heu de sebre que cada un d'aquests defectes, son per mi agrados en bé que m'ha robat es cor. Aquelles amigues no tengueren paraula que replicar i mai més li tornaren parlar de tal cosa.

UNA SEUVATGINA.

## ANIVERSARI

¡Avui fas anyst!

Quants n'hi ha que s'verteixen es dia que fan ets anys, i creuen esser ditzosos i al cel amb un dit tocat!

Solament ses fadrinades llamentan ets anys passats perquè troben que es desgracia un homo no haver pecat.

Així es que a Santa Rita li duen flors a s'altá i amb gran fervor li suplican d'aquest modo o consemblant:

—¡Oh, patrona d'impossibles! ¿i enguany serà com antany?

¿i en cumpliré trenta quatre sense teni enamorat?

Si de mi vos compatiu, vos fas promesa formal d'un ciri per cada en-jove que de noves me demán.

També, jo, un temps, d'esperances vivia; i rodant, rodant, les he vistes desvanixer com a fum p' es fumeral.

Veig ets infants que s'fan homos; veig que ets homos tornan jais; i passen hores i dies, i passen mesos i anys.

Veig ets dolents que prometen esmena en está malalts, i tant com salut recobran, ets vicis van recobrant.

Veig es riu que surt de mare, i a nivell el torn mirá; veig que cauen edificis i los torn veure aixecats;

Veig el cel que s'ennigula, i al punt el torn veure blau; veig cada nit fosca negra, i llum d'aua l'endemá;

Veig s'obre qui perd ses fulles, i rebrota amb tøndres tanys; ¡tan sols ses hores de vida ja no tornan veni mai!

P. DE LA FLACA.

## Folletí del SOLLER

-18-

## PALMA

## D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

també vol sortir de botador, i, no essent-li possible, escolta els aduladors qui, fingint filantropia, li han fet avorrir la verdadera caritat.

## Replecs de minyons i estampes.—L'Acadèmia de Dibuij.—Gravats

Jo tindria uns set anys quant en mí's despertá la curolla de replegar minyons (en catalá redolins), romansos i estampes de toda classe; començant per les silografies religioses (imatges). Record, entre els primers, que figuraven en la meua collecció: *l'història de don Perlimplin, Els Toros, Vides dels generals Cabrera i Espartero, El mundo al revés*, amb altres que 'ns arribaven tots de Barcelona i ens costaven un doblé de creueta, cada full. Dels romansos hi havia: *La fiera malvada, El Trovador, Juan Portela (el ladrón*

*más afamado*), i altres; úniques ilustracions populars d'aquell temps, que se venien a *cá na Massiana* i a botigues de la Cadena de Cort, (1), estesos amb una cordellina, part demunt senaies de llegums, fitorades amb pipes de terra i canonets de canya, abans de que en *Tomás d'ets embuís* ho baladretjás amb sa mercancia d'arruixadors i ventais de cartó pels carrers de Ciutat i pels *Tancats*.

També ens venien estampes comunes, impreses (a ca 'n Tauló) a paper blavenc casi d'estrassa, colorides, demunt silografia negra, de safrá, de tintes com eumànguera i blau d'India o de Prussia; les quals, si eren petites, anaven a dos doblers el mig full; si mitjanseres, a tres, i les més grosses a sdu. Les nos surtia don Juan Callando, baixant des de *ses Copinyes*, a la placeta del Rosari, precisament davant la panyeria de *ses Columnes*, allá aont ara hi té n'Obrador l'establiment de fumisteria i articles de ferro-fus.

(1) Nomenada així perquè, durant ses sessions dels Jurats, a la Casa de la Vila, s'aturava el pas dels carros per medi d'una cadena a fi d'evitar el renou del seus sodrats. Jo encare record haver-hi vist un creuer de fuste que tenia el mateix objecte.

Me recorda aquella *estamperia* miserable, la moderna que s'hi veu su allá mateix, que consisteix en portades de novelles, almanacs il·lustrats al cromo i revistes verdoses, amb profusió de títols rabiosament virats i figures, la major part nús i *ultra-realistes*...

Però, si comparam els efectes que causaven, en l'infancia d'aquell temps, les mostres de l'art tipogràfic atrassat, amb les lámines maravellosament perfeccionades i baratíssimes d'avui en dia, n'hi ha per anyorar aquells minyons i romansos...

\*\*

Devés l'any 54 vengué a Palma Mr. Marnignac, i posá una tenda d'estampes, litografies i cromos, davant la Presó, (que, dotze anys després fou convertida en Palau de la nostra Diputació provincial), i allá, cada vespre, anant o venguent de s'Academia, ens hi aturavem en Toni Ribes i en Lluís Terrassa, (a. c. s.), en Bartomeu Bordoy i altres condeixebles, a delitar-nos examinant els paisatjes i panorames colorits, les figures de sants i santes, fruiteres i cases de feres, juntament amb atlas geogràfics que tenia en venta; així com, molts d'anys més tard, en major es-

cala, ho feren els germans Lassalle, don Joan Pons i altres industrials.

A edat de nou anys, mom pare (a. c. s.) m'havia posat a aprendre de dibuix en aquella escola pública, amb don Salvador Torres; i m'hi acompanyava un fadri picapedrer, que me doblava l'edat, i també n'aprenia.

Ens ensenyaven a copiar originals de Julien i les figures gravades del quadro de la transfiguració de Rafael, i altres, totes del còs humá, en aquella sala nomenada del natural. Empravem lapis pedra, que, apesar de tenir-lo dins tassons d'arena per a que se conservás humil, solia ser més dur que una banya per fer les sombres plometjades en gra d'ordi demunt l'estampa estesa amb difumino sobre el paper de má mitjana o má major que compravem a ca don Damiá Boscana del carrer dels Llums, o sob e viteles colorer d'ante o de cendre que ens venien a l'impremta de cá'n Gelabert del Pas d'en Quint. Per corretgir lo que ens sortia malament ho esborravem amb molla de pá, passant-hi després un bossinet de sípia; i mos feien llum dues candeletes de

(Seguirá)

**FERROCARRIL DE SÓLLER**

Por acuerdo de la Junta Directiva del Ferrocarril de Sóller, a partir del día de mañana todos los días laborables de 9 a 1 se pagará en estas oficinas el dividendo de 17'50 pesetas correspondiente al ejercicio de 1916. El impuesto del 3'30 para el Estado corre a cargo del Accionista.

Sóller 20 de Julio de 1917.—Por el «Ferrocarril de Sóller».—El Director Gerente.—J. Estades.

**Se desea vender**

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

**EL GAS**

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, en sesión de 15 del mes corriente, acordó suprimir el servicio de fluido de gas a sus abonados desde las 11 de la noche hasta las 6 de la mañana todos los días a partir del día 1.º de Agosto próximo, inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los consumidores de dicho fluido.

Sóller 20 de Julio de 1917. Por la sociedad «El Gas».—El Director Gerente, Tomás Morrell.

**Subasta**

El 12 de Agosto próximo, a las 10 de la mañana, se subastará y rematará si la postura acomoda, en el estudio del Notario de esta ciudad don Jaime Domege, la finca llamada *Molt d'es Jurat*, pago *Pont d'en Bevet* o *d'es Jurat*, de este término. El título de propiedad y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en la expresada Notaría. Sóller 20 de Julio de 1917.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

**SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE**

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

**SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA**

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera.

Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)  
Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

**Comisión, Exportación é Importación**

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2—27.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3 —Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**MAISON FONDÉE EN 1905**

**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON—sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale a REMOULINS.—Téléphone n.º 7

**Exportación de Pasas y Vinos Finos**

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

**CASA FUNDADA EN 1863**

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: Jose Coll - CERBÈRE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
LA SINERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ✻ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO

Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

Especialidad en bolsos de plata para Señora, á PRECIOS DE FÁBRICA

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL:

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ❖ ❖ ❖

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Frères

J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

MAISON D' EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**

**HENDAYE (Basses Pyrénées)**

Casa en CETTE: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 48, entresuelo.—BARCELONA

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

**La Fertilizadora - S. A.**

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía  
SÓLLER (Mallorca)

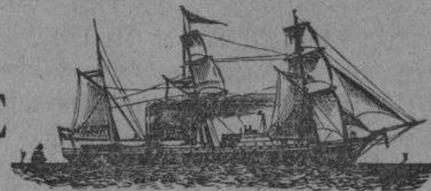
Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

**MARITIMA  
SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

**LA FRUTERA**

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦